

Viajes a las Olimpiadas de Río (Travel to the Rio Olympics)

Este programa es una presentación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

[Alex Alvarez] Hola, soy Alex Álvarez. Estas son “Charlas en el ascensor de los CDC”, el programa donde hacemos las preguntas que a usted le gustaría hacer si se encontrara en un ascensor con un científico de los CDC. Hoy está conmigo Senia Wilkins, de la División de Migración Global y Cuarentenas, de los CDC. Senia, bienvenida, gracias por estar con nosotros.

[Senia Wilkins] Gracias por la invitación. Me alegra que no estamos en una escalera mecánica o esta charla sería realmente corta.

[Alex Alvarez] Exactamente. De esta forma no tienes que preocuparte de que los cordones de tus zapatos se enganchen en la escalera. Cuéntame acerca de tu trabajo con respecto a las Olimpiadas de Río.

[Senia Wilkins] Estas olimpiadas presentan una situación especial, así que estamos compartiendo información con los viajeros y sus médicos.

[Alex Alvarez] ¿Qué es lo que hace que ésta sea una situación especial?

[Senia Wilkins] Río de Janeiro, famosa por sus carnavales, su música y sus playas, es una de las regiones del mundo que enfrenta un brote del virus del Zika.

[Alex Alvarez] Y esto ha aumentado los temores aquí y en otras partes del mundo debido a su posible impacto en los atletas y visitantes.

[Senia Wilkins] Así es... pero los viajeros pueden tomar medidas para prevenir el zika. Lo primero, y lo más importante debido a que el zika puede causar defectos de nacimiento, es que las mujeres embarazadas no deberían viajar a Brasil. Todos los viajeros deben protegerse de los mosquitos como parte de su rutina diaria. Deben usar repelente de insectos, camisas de mangas largas y pantalones largos.

[Alex Alvarez] Además de protegerse contra las picaduras de mosquito, ¿qué más pueden hacer los viajeros para prevenir el zika?

[Senia Wilkins] Debido a que el zika también se transmite sexualmente, los viajeros deben usar condones o no tener relaciones sexuales durante el embarazo, aún después de regresar de Río.

[Alex Alvarez] Además del zika, ¿hay otros riesgos para quienes viajen a Brasil?

[Senia Wilkins] Existen otras enfermedades transmitidas por mosquitos en Brasil, como el dengue y el Chikunguña. Los viajeros también pueden protegerse contra esas enfermedades evitando las picaduras de mosquitos. Algunas enfermedades se propagan a través de alimentos

contaminados y el agua, por lo que los viajeros deben tomar agua embotellada y alimentos cocidos que son servidos calientes.

[Alex Alvarez] Es bueno saber eso.

[Senia Wilkins] Y algo más que los viajeros deben saber es que para conseguir asistencia médica de emergencia en Río tienen que llamar al 1-9-2, no al 9-1-1 –como en Estados Unidos. Así que los viajeros deben programar el número de emergencias 1-9-2 en sus teléfonos.

[Alex Alvarez] Alguien tiene que decirle esto a Siri...

[Senia Wilkins] Sí.

[Alex Alvarez]¿Qué otras medidas deben tomar los viajeros antes de salir para Brasil?

[Senia Wilkins] Deben asegurarse de tener al día las vacunas de rutina. Si no están completamente seguros deberían visitar a un médico antes de viajar. También deben visitar el sitio web de los CDC para ver si necesitan vacunas relacionadas con su viaje o medicamentos para tratar el paludismo. Deben verificar también si su seguro de salud les cubre en el exterior. Si no, les sugiero que piensen en la posibilidad de comprar un seguro médico para viajes.

[Alex Alvarez] Muy bien. Bueno, ya hablamos de lo que los viajeros deben hacer antes de llegar a los juegos y mientras estén en Río. ¿Hay algo que deben hacer cuando regresen?

[Senia Wilkins] Todos los viajeros deben tomar medidas para evitar la transmisión del zika cuando regresen a los Estados Unidos. Deben seguir evitando las picaduras de mosquito por tres semanas después de regresar y continuar las medidas de prevención para evitar una posible transmisión sexual.

[Alex Alvarez] En pocas palabras, los mosquitos son un riesgo y la prevención de las picaduras es algo bueno... ¿algo más que quieras agregar?

[Senia Wilkins] Sí, un último consejo. Los viajeros deben saber que en grandes concentraciones de gente, como las que van a encontrar en las olimpiadas, es especialmente importante practicar hábitos básicos de salud, como lavarse las manos frecuentemente o usar desinfectante de manos; toser y estornudar en un pañuelo o en la manga, pero no en su mano; también recordar dónde están las salidas de emergencia; usar protector solar y encima del protector aplicar el repelente de insectos.

[Alex Alvarez]¿Dónde pueden los viajeros conseguir más información acerca de las Olimpiadas de Río?

[Senia Wilkins] Tenemos mucha más información en el sitio en internet sobre la Salud del Viajero de los CDC, CDC punto GOV, barra travel.

[Alex Alvarez] Bien, y finalmente, siempre tenemos que hacer estas dos preguntas.

Primero, ¿por qué trabajas en salud pública?

[Senia Wilkins] Me encanta este campo porque para mucha gente un viaje al exterior es una experiencia única en la vida. Nuestra organización trabaja para asegurar que los viajeros se mantengan saludables y seguros y que solo tengan excelentes recuerdos de su viaje – esa es realmente una meta importante y significativa para mí.

[Alex Alvarez] Segundo, ¿sobre qué conversarás esta semana con tus colegas durante el almuerzo?

[Senia Wilkins] Probablemente hablaremos de las últimas noticias sobre el zika que publicaremos en nuestro sitio web, con especial atención en las Olimpiadas. Hemos creado muchos materiales que la gente puede encontrar en el sitio sobre las Olimpiadas de Río que los CDC tienen en su sitio web. Quizá también hablemos sobre la agradable música de bossa nova o samba que escuchamos en los anuncios para las olimpiadas.

[Alex Alvarez]¿Tienes tiempo para hacer un aviso promocional?

[Senia Wilkins] Por supuesto –visite el sitio de los CDC antes de realizar cualquier viaje al exterior. Por si no escuchó mi anuncio anterior, la dirección es: CDC punto GOV barra TRAVEL

[Alex Alvarez] Senia Wilkins, Especialista en Comunicaciones sobre Salud, de los CDC. Gracias por habernos acompañado.

Si desea más información para viajeros relacionada con las Olimpiadas de Río, u otro dato de los CDC para impresionar a sus invitados en las fiestas que hará para ver las olimpiadas, visite CDC punto GOV, o llame al 1-800-CDC-INFO. ¡Hasta la próxima!

Para obtener la información de salud más precisa visite www.cdc.gov/español o llame al 1-800-CDC-INFO es decir 1-800-232-4636.